

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 320

Volume 35

5 November 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3208/92 of 4 November 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3209/92 of 4 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 3210/92 of 3 November 1992 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
Commission Regulation (EEC) No 3211/92 of 4 November 1992 amending Regulation (EEC) No 2952/92 on the supply of vegetable oil as food aid	9
★ Commission Regulation (EEC) No 3212/92 of 4 November 1992 reducing the basic and buying-in prices for oranges and clementines for the 1992/93 marketing year following the monetary realignments of 13 to 17 September 1992 and the overrun in the intervention threshold for 1991/92	10
★ Commission Regulation (EEC) No 3213/92 of 4 November 1992 fixing the intervention thresholds for oranges, mandarins, satsumas and clementines for the 1992/93 marketing year	13
★ Commission Regulation (EEC) No 3214/92 of 4 November 1992 amending Regulation (EEC) No 3587/86 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables	14
Commission Regulation (EEC) No 3215/92 of 4 November 1992 fixing the import levies on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EEC) No 3216/92 of 4 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3217/92 of 4 November 1992 fixing the aid for cotton	19
Commission Regulation (EEC) No 3218/92 of 4 November 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 27th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	20
Commission Regulation (EEC) No 3219/92 of 4 November 1992 amending Regulation (EEC) No 3131/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey	21
Commission Regulation (EEC) No 3220/92 of 4 November 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	22
Commission Regulation (EEC) No 3221/92 of 4 November 1992 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	24
Commission Regulation (EEC) No 3222/92 of 4 November 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Commission Regulation (EEC) No 3223/92 of 4 November 1992 adjusting the corrective amount on the import of cucumbers into the Community of Ten from Spain	29
★ Commission Regulation (EEC) No 3224/92 of 4 November 1992 correcting Regulation (EEC) No 2342/92 on imports of pure-bred animals of the bovine species from third countries and the granting of export refunds thereon and repealing Regulation (EEC) No 1544/79	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3208/92

of 4 November 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 November 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	133,78 (°) (°)
0712 90 19	133,78 (°) (°)
1001 10 10	165,59 (°) (°) (°)
1001 10 90	165,59 (°) (°) (°)
1001 90 91	132,55
1001 90 99	132,55 (°)
1002 00 00	154,30 (°)
1003 00 10	121,25
1003 00 90	121,25 (°)
1004 00 10	114,37
1004 00 90	114,37
1005 10 90	133,78 (°) (°)
1005 90 00	133,78 (°) (°)
1007 00 90	137,67 (°)
1008 10 00	40,38 (°)
1008 20 00	107,43 (°)
1008 30 00	41,96 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	41,96
1101 00 00	198,41 (°) (°)
1102 10 00	228,86 (°)
1103 11 10	269,28 (°) (°)
1103 11 90	213,63 (°)

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3209/92

of 4 November 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 November 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	14,97	14,97	14,41
1001 90 99	0	14,97	14,97	14,41
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	20,96	20,96	20,16

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	26,65	26,65	25,65	25,65
1107 10 19	0	19,91	19,91	19,17	19,17
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3210/92**of 3 November 1992****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 November 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	15,54	656	122,41	31,88	107,21	3 877	11,94	24 100	35,92	10,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	88,72	3 588	670,29	174,38	591,67	22 652	66,23	149 079	196,25	72,38
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	11,59	469	87,61	22,79	77,34	2 961	8,65	19 487	25,65	9,46
1.40	0703 20 00	Garlic	175,61	7 103	1 326,77	345,16	1 171,14	44 838	131,11	295 085	388,46	143,28
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	30,35	1 276	240,49	61,99	211,30	7 174	23,24	46 691	69,78	21,59
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	31,88	1 340	252,88	65,14	221,09	7 537	24,43	48 965	73,34	22,77
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	132,49	5 350	1 003,48	259,79	882,38	33 799	99,00	228 490	292,51	106,85
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	39,75	1 677	314,32	81,49	274,48	9 909	30,51	61 684	91,79	27,92
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	105,73	4 277	798,83	207,82	705,13	26 996	78,94	177 667	233,88	86,27
1.120	ex 0705 29 00	Endives	22,96	965	182,14	46,92	159,25	5 429	17,59	35 268	52,83	16,40
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	29,52	1 246	232,51	60,55	203,65	7 364	22,69	45 777	68,23	20,76
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	76,03	3 212	604,06	156,14	526,58	18 296	58,48	117 341	175,57	53,25
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	54,38	2 199	410,83	106,87	362,64	13 883	40,59	91 371	120,28	44,36
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	279,76	11 316	2 113,59	549,86	1 865,67	71 428	208,86	470 082	618,83	228,25
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	92,48	3 741	698,72	181,77	616,76	23 613	69,04	155 403	204,57	75,45
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	130,30	5 270	984,39	256,09	868,92	33 267	97,27	218 936	288,21	106,31
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	71,30	3 008	563,82	146,17	492,35	17 775	54,73	110 648	164,65	50,09
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	258,24	10 445	1 951,00	507,56	1 722,15	65 933	192,80	433 918	571,23	210,69
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	322,29	13 036	2 434,85	633,43	2 149,24	82 285	240,61	541 531	712,89	262,95
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	88,89	3 595	671,56	174,71	592,79	22 695	66,36	149 362	196,62	72,52
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	62,23	2 627	490,12	127,65	429,28	15 523	47,83	96 494	143,84	43,77
1.230	0709 51 30	Chantarelles	1 419,0	57 401	10 720,9	2 789,11	9 463,39	362 312	1 059,4	2 384 427	3 138,97	1 157,8
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	55,75	2 255	421,19	109,57	371,78	14 234	41,62	93 677	123,32	45,48
1.250	0709 90 50	Fennel	40,06	1 692	318,24	82,26	277,42	9 639	30,81	61 820	92,50	28,05
1.260	0709 90 70	Courgettes	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	136,06	5 503	1 027,97	267,43	907,39	34 740	101,58	228 630	300,98	111,01
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	40,47	1 637	305,76	79,54	269,89	10 333	30,21	68 004	89,52	33,02
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	35,58	1 439	268,80	69,93	237,27	9 084	26,56	59 783	78,70	29,02
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	111,06	4 492	839,06	218,28	740,64	28 356	82,91	186 614	245,66	90,61

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ IrI	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	130,33	5 271	984,63	256,15	869,13	33 275	97,30	218 991	288,29	106,33
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	17,76	746	139,59	36,23	122,40	4 458	13,61	27 429	40,84	12,80
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,57	1 358	253,63	65,98	223,88	8 571	25,06	56 410	74,26	27,39
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	27,64	1 118	208,82	54,32	184,33	7 057	20,63	46 444	61,14	22,55
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	73,09	2 956	552,19	143,65	487,42	18 661	54,56	122 812	161,67	59,63
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	58,39	2 362	441,15	114,76	389,40	14 908	43,59	98 116	129,16	47,64
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	57,76	2 438	454,90	118,47	398,43	14 408	44,40	89 560	133,50	40,62
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	63,56	2 571	480,19	124,92	423,87	16 228	47,45	106 800	140,59	51,85
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	48,40	1 957	365,67	95,13	322,78	12 357	36,13	81 328	107,06	39,49
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	135,13	5 466	1 020,93	265,60	901,17	34 502	100,89	227 063	298,91	110,25
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	40,07	1 621	302,77	78,76	267,26	10 232	29,92	67 340	88,65	32,69
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	80,84	3 270	610,75	158,89	539,11	20 640	60,35	135 836	178,82	65,95
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	76,30	3 086	576,50	149,98	508,88	19 482	56,97	128 219	168,79	62,26
2.110	0807 10 10	Water-melons	17,61	737	138,27	35,81	121,55	4 433	13,48	27 243	40,36	12,75
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	36,46	1 474	275,46	71,66	243,15	9 309	27,22	61 266	80,65	29,74
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	97,73	3 953	738,35	192,08	651,74	24 952	72,96	164 217	216,18	79,73
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	31,37	1 269	237,02	61,66	209,21	8 010	23,42	52 715	69,39	25,59
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	242,94	9 826	1 835,38	477,48	1 620,09	62 026	181,37	408 204	537,37	198,21
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	55,49	2 244	419,22	109,06	370,05	14 167	41,42	93 239	122,74	45,27
2.150	0809 10 00	Apricots	32,40	1 360	254,53	66,06	223,20	8 129	24,82	50 014	74,48	23,34
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	79,83	3 352	627,19	162,79	549,98	20 031	61,15	123 238	183,53	57,51
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	176,74	7 149	1 335,30	347,38	1 178,67	45 126	131,95	296 982	390,96	144,20

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	54,80	2 222	417,68	107,76	364,34	13 899	41,12	94 671	121,37	43,83
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	94,22	3 811	711,87	185,19	628,37	24 057	70,34	158 327	208,43	76,88
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	370,41	14 983	2 798,40	728,01	2 470,15	94 571	276,54	622 387	819,34	302,21
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 686,7	71 352	13 344,9	3 467,96	11 643,49	414 554	1 296,5	2 611 963	3 905,77	1 180,3
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	96,28	3 894	727,39	189,23	642,07	24 582	71,88	161 778	212,97	78,55
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	95,26	3 853	719,72	187,24	635,30	24 322	71,12	160 072	210,72	77,72
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	108,93	4 406	823,01	214,11	726,47	27 813	81,33	183 045	240,97	88,88
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	492,92	20 190	3 808,61	977,07	3 341,06	124 068	370,46	824 805	1 100,55	373,96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3211/92
of 4 November 1992
amending Regulation (EEC) No 2952/92 on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Regulation (EEC) No 2952/92 is hereby amended as follows:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

— Lot A: Points 9 and 15 of the Annex are replaced by the following:

‘9. Number of lots:

15. Port of landing: Port Moroni (Grande Comoro).’

— Note ⁽³⁾ to be replaced by the following:

‘⁽³⁾ Lot C: Placed in 20-foot containers’.

Article 2

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2952/92 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 2 190 tonnes of vegetable oil; whereas some of the conditions specified in the Annex to the Regulation should be altered,

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 296, 13. 10. 1992, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3212/92

of 4 November 1992

reducing the basic and buying-in prices for oranges and clementines for the 1992/93 marketing year following the monetary realignments of 13 to 17 September 1992 and the overrun in the intervention threshold for 1991/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular Article 16 b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 July 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 1677/85 provides that agricultural prices fixed in ecus are to be reduced at the time the adjustment of the agricultural conversion rates resulting from the dismantlement of transferred monetary realignment takes effect; whereas, within the framework of the automatic dismantlement of the negative monetary gaps created by the realignments of 13 to 17 September 1992, it is necessary to divide the prices in ecus by the coefficient reducing agricultural prices, fixed at 1,002650 by Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2735/92⁽⁵⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3150/91⁽⁶⁾ fixes the intervention threshold for oranges at 1 181 800 tonnes for the 1991/92 marketing year;

Whereas, pursuant to Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, for peaches, lemons and oranges, the rules for applying Article 16 b of Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽⁸⁾, if, during a marketing year, intervention measures taken for oranges involve quantities exceeding the intervention threshold fixed for that product and for that marketing year, the

basic and buying-in prices fixed for the product for the following marketing year are to be reduced by 1 % for each 37 700 tonnes by which the threshold is exceeded;

Whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1123/89 of 27 April 1989 amending Regulation (EEC) No 2601/69 with respect to the processing aid scheme and amending the rules for applying the intervention thresholds for certain citrus fruits⁽⁹⁾, the quantities of oranges delivered for processing under Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of certain varieties of oranges⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3848/89⁽¹¹⁾, are to be added to the quantities bought in with a view to determining any overrun in the intervention threshold for that product;

Whereas, according to information supplied by the Member States, the intervention measures taken by the Community in respect of oranges for the 1991/92 marketing year related to 1 558 662 tonnes; whereas the Commission therefore notes an overrun of 376 862 tonnes;

Whereas, in view of the foregoing, the basic and buying-in prices for oranges for the 1992/93 marketing year, as fixed by Council Regulation (EEC) No 1378/92 of 21 May 1992 fixing for the 1992/93 marketing year certain prices and other amounts in the fruit and vegetables sector⁽¹²⁾, must be reduced by 9 %; whereas that reduction must be added to those resulting from the monetary realignments of 13 to 17 September 1992; whereas the resulting total reduction is 9,24 %;

Whereas, pursuant to Article 18 b (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, withdrawals on the territory of the former German Democratic Republic before the end of the 1991/92 marketing year are not to be taken into consideration when determining whether intervention thresholds have been overrun;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 277, 22. 9. 1992, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1991, p. 27.

⁽⁷⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽¹¹⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 6.

⁽¹²⁾ OJ No L 147, 29. 5. 1992, p. 7.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

the case of oranges and 0,26 % in the case of clementines and shall be as set out in the Annex.

Article 1

The basic and buying-in prices for oranges and clementines for the 1992/93 marketing year, as fixed by Regulation (EEC) No 1378/92, shall be reduced by 9,24 % in

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1992/93 marketing year

SWEET ORANGES

For the period 1 December 1992 to 31 May 1993

(ECU/100 kg net)

	Basic price			Buying-in price		
	Community of Ten	Spain	Portugal	Community of Ten	Spain	Portugal
December	31,39	29,62	27,98	19,85	18,73	17,72
January	27,84	26,74	24,43	18,08	17,30	15,88
February	28,46	27,25	25,05	18,50	17,71	16,28
March	30,37	28,80	26,96	18,84	17,91	16,71
April and May	31,00	29,30	27,59	19,09	18,12	16,96

These prices refer to packed oranges of the Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello and Valencia late of Quality Class I, size 67/80 mm.

CLEMENTINES

For the period 1 December 1992 to 15 February 1993

(ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
December	33,76	18,59
January	31,57	17,38
February (1 to 15)	36,33	18,13

These prices refer to packed clementines (*Citrus reticulata*, Blanco) of Quality Class I, size 43/60 mm.

NB: The prices in this Annex do not include the cost of the packaging in which the product is presented.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3213/92

of 4 November 1992

fixing the intervention thresholds for oranges, mandarins, satsumas and clementines for the 1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular Articles 16 a (5) and 16 b (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, for peaches, lemons and oranges, the rules for applying Article 16 b of Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2240/88, the intervention threshold for oranges is to be equal, as from the 1991/92 marketing year, to 10 % of the average production intended to be consumed fresh in the last five marketing years for which data are available; whereas, however, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1123/89 of 27 April 1989 amending Regulation (EEC) No 2601/69 with respect to the processing aid scheme and amending the rules for applying the intervention thresholds for certain fruits⁽⁵⁾, the threshold for oranges thus calculated must be increased by a quantity equal to the average quantity of oranges in respect of which financial compensation was paid during the 1984/85 to 1988/89 marketing years inclusive, pursuant to abovementioned Regulation (EEC) No 2601/69;

Whereas pursuant to Article 16 a (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the intervention thresholds for mandarins, satsumas and clementines are to be equal, as from the

1991/92 marketing year, to 10 % of the average production intended to be consumed fresh in the last five marketing years for which data are available; whereas, however, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1123/89, the quantities of mandarins, satsumas and clementines delivered for processing under Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of mandarins, satsumas, clementines and oranges⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3848/89⁽⁷⁾, are to be treated as production intended to be consumed fresh for the purposes of fixing the intervention thresholds for those products;

Whereas the intervention thresholds for the products in question should be fixed for the 1992/93 marketing year, in accordance with the abovementioned provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention thresholds for oranges, mandarins, satsumas and clementines for the 1992/93 marketing year shall be as follows:

— oranges:	1 179 400 tonnes
— mandarins:	33 900 tonnes
— satsumas:	35 800 tonnes
— clementines:	112 900 tonnes

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3214/92

of 4 November 1992

amending Regulation (EEC) No 3587/86 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3587/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 304/92⁽⁴⁾, set the conversion factors to be used for calculating the buying-in prices for products with commercial characteristics differing from those for which the standard basic and buying-in prices are set;

Whereas conversion factors should be set for a number of apple varieties traditionally important in the new German *Länder*;

Whereas in view of their similarity the same conversion factor must be applied to the varieties 'Ingrid Marie' and 'Red Ingrid Marie (Karin Schneider)';

Whereas it has become apparent that the characteristics of the varieties 'Ingrid Marie', 'Red Dougherty' and 'Red Ingrid Marie (Karin Schneider)' do not allow them to be classified as large fruit varieties; whereas Commission Regulation (EEC) No 920/89⁽⁵⁾ laying down quality standards for carrots, citrus fruit and dessert apples and pears and amending Commission Regulation No 58, as last amended by Regulation (EEC) No 658/92⁽⁶⁾, so classified

these varieties; whereas they should also be removed from the list of varieties of large dessert apples given in Annex X to Regulation (EEC) No 3587/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex X 'APPLES' to Regulation (EEC) No 3587/86 is amended as follows:

- the varieties 'Piglos, Pikant, Pilot, Pimona, Pinova, Piros, Reanda, Reglindis, Retina, Revena and Sham-pion' are added at the first indent under point (a),
- the varieties 'Apollo, Carola (Kalco) and Red Ingrid Marie (Karin Schneider)' are added at the second indent under point (a),
- the varieties 'Auralia' and 'Helios' are added at the third indent under point (a),
- the varieties 'Ingrid Marie', 'Red Dougherty' and 'Red Ingrid Marie (Karin Schneider)' are withdrawn from the list of varieties of large dessert apples.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 8. 2. 1992, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 70, 17. 3. 1992, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3215/92
of 4 November 1992
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2530/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3158/92⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Third countries (except ACP) (⁵)
1006 10 21	—	151,19	309,59
1006 10 23	—	148,00	303,20
1006 10 25	—	148,00	303,20
1006 10 27	227,40	148,00	303,20
1006 10 92	—	151,19	309,59
1006 10 94	—	148,00	303,20
1006 10 96	—	148,00	303,20
1006 10 98	227,40	148,00	303,20
1006 20 11	—	189,89	386,99
1006 20 13	—	185,90	379,00
1006 20 15	—	185,90	379,00
1006 20 17	284,25	185,90	379,00
1006 20 92	—	189,89	386,99
1006 20 94	—	185,90	379,00
1006 20 96	—	185,90	379,00
1006 20 98	284,25	185,90	379,00
1006 30 21	—	235,38	494,61 (⁶)
1006 30 23	—	286,97	597,72 (⁶)
1006 30 25	—	286,97	597,72 (⁶)
1006 30 27	448,29 (⁶)	286,97	597,72 (⁶)
1006 30 42	—	235,38	494,61 (⁶)
1006 30 44	—	286,97	597,72 (⁶)
1006 30 46	—	286,97	597,72 (⁶)
1006 30 48	448,29 (⁶)	286,97	597,72 (⁶)
1006 30 61	—	251,03	526,76 (⁶)
1006 30 63	—	308,03	640,76 (⁶)
1006 30 65	—	308,03	640,76 (⁶)
1006 30 67	480,57 (⁶)	308,03	640,76 (⁶)
1006 30 92	—	251,03	526,76 (⁶)
1006 30 94	—	308,03	640,76 (⁶)
1006 30 96	—	308,03	640,76 (⁶)
1006 30 98	480,57 (⁶)	308,03	640,76 (⁶)
1006 40 00	—	69,02	144,04

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁴) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(⁵) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(⁶) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(⁷) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3216/92**of 4 November 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2531/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3159/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3217/92**of 4 November 1992****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2539/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3175/92 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2539/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 74,356 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3218/92

of 4 November 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the 27th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 27th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 27th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,932 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3219/92**of 4 November 1992****amending Regulation (EEC) No 3131/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3131/92⁽³⁾ introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Turkey must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3131/92 'ECU 1,38' is hereby replaced by 'ECU 0,14'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3220/92
of 4 November 1992
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3109/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3193/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3109/92 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3109/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 312, 29. 10. 1992, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 82.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	36,69 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,79 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,79 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3989
1701 99 10 100	39,89	
1701 99 10 910	39,32	
1701 99 10 950	39,32	
1701 99 90 100		0,3989

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3221/92**of 4 November 1992****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3153/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3194/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3153/92

to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3153/92 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 59.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 84.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 altering export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	50,00
	02	20,00
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	04	67,00
	05	21,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	21,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	04	65,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	78,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	105,00
1101 00 00 130	01	99,00
1101 00 00 150	01	91,00
1101 00 00 170	01	84,00
1101 00 00 180	01	79,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	105,00
1102 10 00 700	—	—
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	140,00
1103 11 10 400	01	120,00
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 200	01	105,00
1103 11 90 800	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Poland.

(²) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB : The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3222/92

of 4 November 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3207/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 November 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 319, 4. 11. 1992, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	38,87 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,87 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,87 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,87 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,85
1701 99 10	45,85
1701 99 90	45,85 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3223/92**of 4 November 1992****adjusting the corrective amount on the import of cucumbers into the
Community of Ten from Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as
regards the compensatory mechanism for imports of fruit
and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4
(2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for
imports into the Community as constituted on 31
December 1985, hereinafter called 'the Community of
Ten', of fruit and vegetables from Spain for which a
reference price is fixed with regard to third countries ;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general
rules for applying the said compensatory mechanism and
Commission Regulation (EEC) No 3820/90 ⁽²⁾ lays down
detailed rules for applying the said compensatory
mechanism ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2911/92 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3079/92 ⁽⁴⁾,
introduces a corrective amount on imports of cucumbers
into the Community of Ten from Spain ;

Whereas Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 3709/89
lays down the conditions under which a corrective
amount introduced pursuant to Article 3 (1) of the said
Regulation, is to be adjusted ; whereas the said conditions
require that the corrective amount on imports of cucum-
bers from Spain into the Community of Ten be adjusted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2911/92 'ECU 8,62'
is replaced by 'ECU 44,97'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November
1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 291, 7. 10. 1992, p. 12.
⁽⁴⁾ OJ No L 310, 27. 10. 1992, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3224/92**of 4 November 1992****correcting Regulation (EEC) No 2342/92 on imports of pure-bred animals of the bovine species from third countries and the granting of export refunds thereon and repealing Regulation (EEC) No 1544/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 18 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2342/92 ⁽³⁾ tightened up the control provisions applying to imports from third countries and the granting of export refunds on pure-bred animals of bovine species and repealed Regulation (EEC) No 1544/79;

Whereas a check has shown that the German text of that Regulation does not correspond to the measures referred

to the Management Committee for its opinion: whereas the German text should therefore be republished in its entirety,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German text alone is applicable.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication of the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 227, 11. 8. 1992, p. 12.

